

Ce matériel n'est pas destiné à être installé dans un lieu susceptible de recevoir des enfants.

Dit materieel is niet bestemd om te worden geïnstalleerd in ruimten waar kinderen aanwezig kunnen zijn.

This equipment is not suitable for use in location where children are likely to be present.

Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, an einem Ort eingebaut zu werden, an dem sich Kinder aufhalten.

Este material no debe ser instalado en espacios donde pueda haber niños.

Questo prodotto non è destinato all'installazione in un luogo che possa accogliere bambini.

Este material não se destina a ser instalado num local suscetível de receber crianças.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do instalacji w miejscu, w którym mogą przebywać dzieci.

Bu ekipman, çocukların ulaşabileceği bir yere kurulmak üzere tasarlanmamıştır.

Ez a készülék nem telepíthető olyan helyen, ahol valószínűleg gyermekek tartózkodhatnak.

Tätä materiaalia ei saa asentaa paikkaan, johon voi päästä lapsia.

Denna utrustning är inte lämplig för användning på ställen där barn kan befinna sig.

Tento materiál není určen k instalaci v místě, kde by se mohly ocitnout děti.

Toto zariadenie sa nesmie inštalovať do priestorov, kde by sa mohli nachádzať deti.

هذه المعدات غير مخصصة للتركيب في مكان قد يتواجد فيه الأطفال.

Ο εξοπλισμός αυτός δεν προορίζεται για εγκατάσταση σε χώρο όπου μπορεί να υπάρχουν παιδιά.

Ta oprema ni predvidena za namestitev na mestih, do katerih imajo dostop otroci.

Dette materiel er ikke beregnet til at installeres på et sted, hvor der kan komme børn.

Dan it-tagħmir mhuwiex adattat għall-użu f'postijiet fejn it-tfal x'aktarx ikunu preżenti.

Seade ei sobi kasutamiseks kohas, kus võivad viibida lapsed.

Šo aprīkojumu nav paredzēts uzstādīt vietā, kur var uzturēties bērni.

Šios įrangos negalima montuoti vietose, kuriose gali būti vaikai.

Dette utstyret må ikke installeres på steder som tar imot barn.

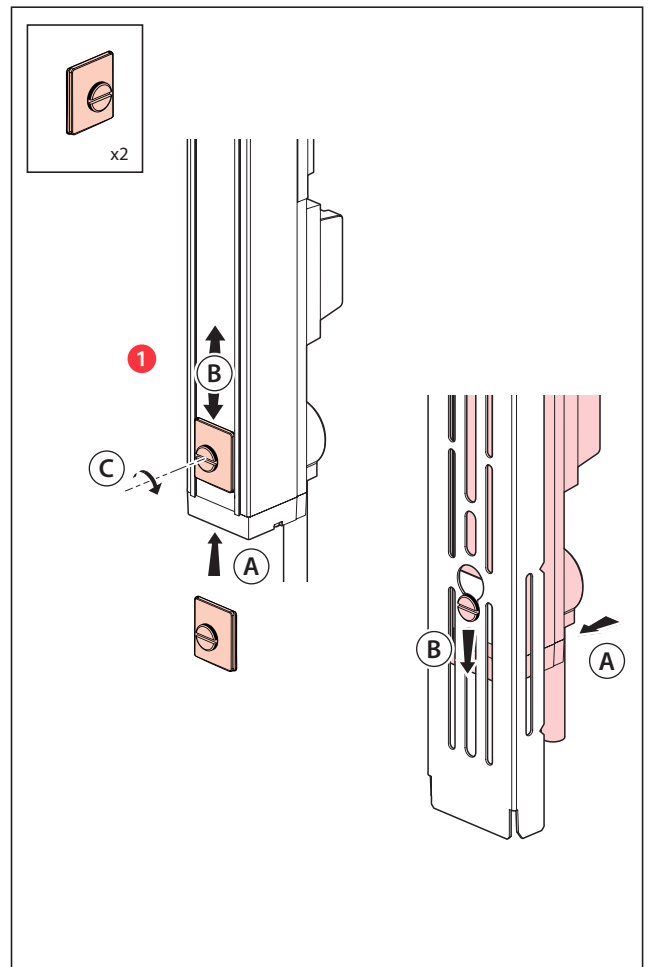
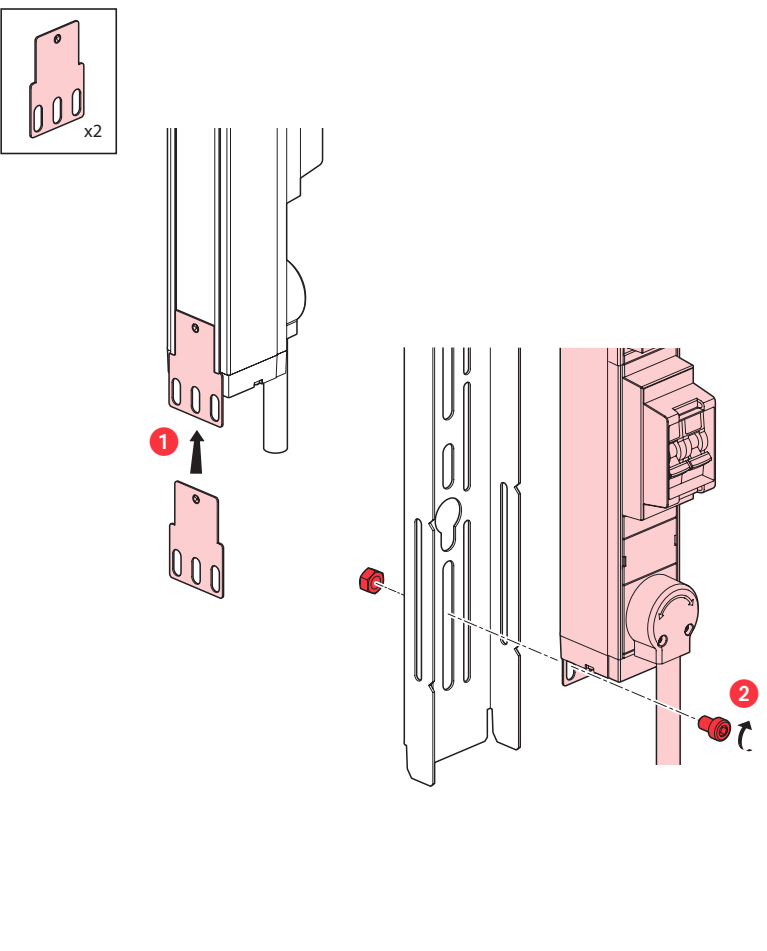
Pessi búnaður hentar ekki til notkunar á stöðum þar sem líklegt er að börn séu til staðar.

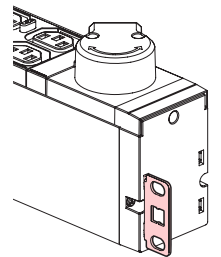
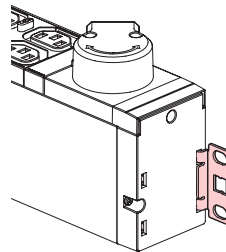
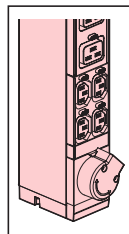
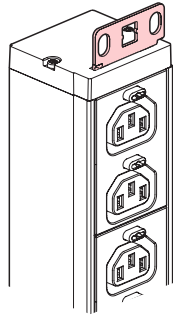
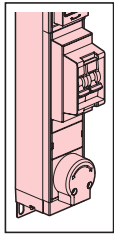
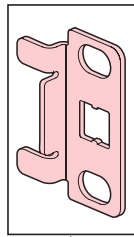
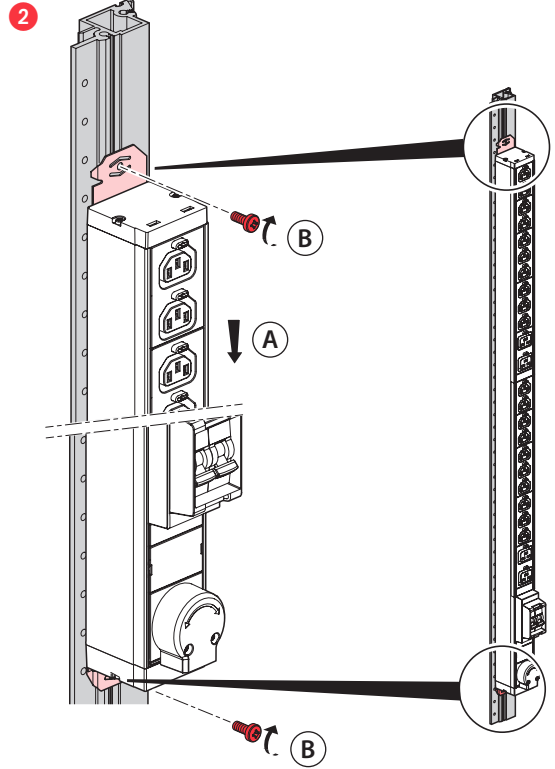
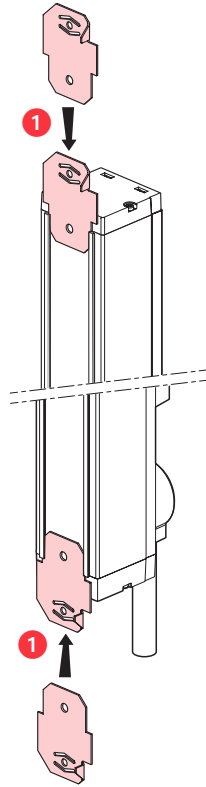
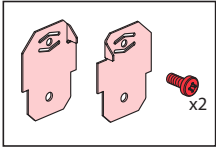
Това оборудване не е предназначено за инсталиране на място, където може да има деца.

Acest echipament nu este conceput pentru a fi instalat într-un loc în care pot fi prezenți copii.

Это оборудование не предназначено для установки в местах возможного присутствия детей.

Ova oprema nije namijenjena za instalaciju na mjesto u kojem će se nalaziti djeca.





NOTA : Ces produits sont prévus pour être fixés à demeure.

OPMERKING: Deze producten zijn bestemd om permanent te worden bevestigd.

N.B. : These products are designed for a permanent installation.

NB: Diese Produkte sind für den festen Einbau vorgesehen.

NOTA: Estos productos están previstos para ser fijados de forma permanente.

NOTA: Questi prodotti sono destinati ad essere fissati in modo permanente.

Nota: estes produtos destinam-se a ser fixados de forma permanente.

INFORMACJA: Niniejsze produkty są przeznaczone do mocowania na stałe.

NOT: Bu ürünlerin kalıcı olarak takılması amaçlanmıştır.

MEGJEGYZÉS: Ezeket a termékeket folyamatos rögzítésre tervezték.

HUOMAA: Nämä tuotteet on tarkoitettu asennettavaksi pysyvästi.

OBS: Dessa produkter är utformade för permanent montering.

POZNÁMKA: Tyto výrobky jsou určeny k trvalému uchycení.

POZNÁMKA: Tieto výrobky sú určené na permanentnú montáž.

ملاحظة لقد صُممت هذه المنتجات للتثبيت على نحو دائم.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα προϊόντα αυτά έχουν σχεδιαστεί για μόνιμη εγκατάσταση.

OPOMBI: Ti izdelki so predvideni za trajno pritrditev.

Bemærk: Disse produkter er beregnet til at installeres permanent.

N.B.: Dawn il-prodotti huma ddisinjati għal installazzjoni permanenti.

Tähelepanu! Need tooted on ette nähtud püsivaks paigalduseks.

IEVĒRĪBAI: šie izstrādājumi ir paredzēti uzstādīšanai pastāvīgā vietā.

PASTABA. Šie gaminiai skirti montuoti visam laikui.

MERK: Disse produktene skal være permanent festet.

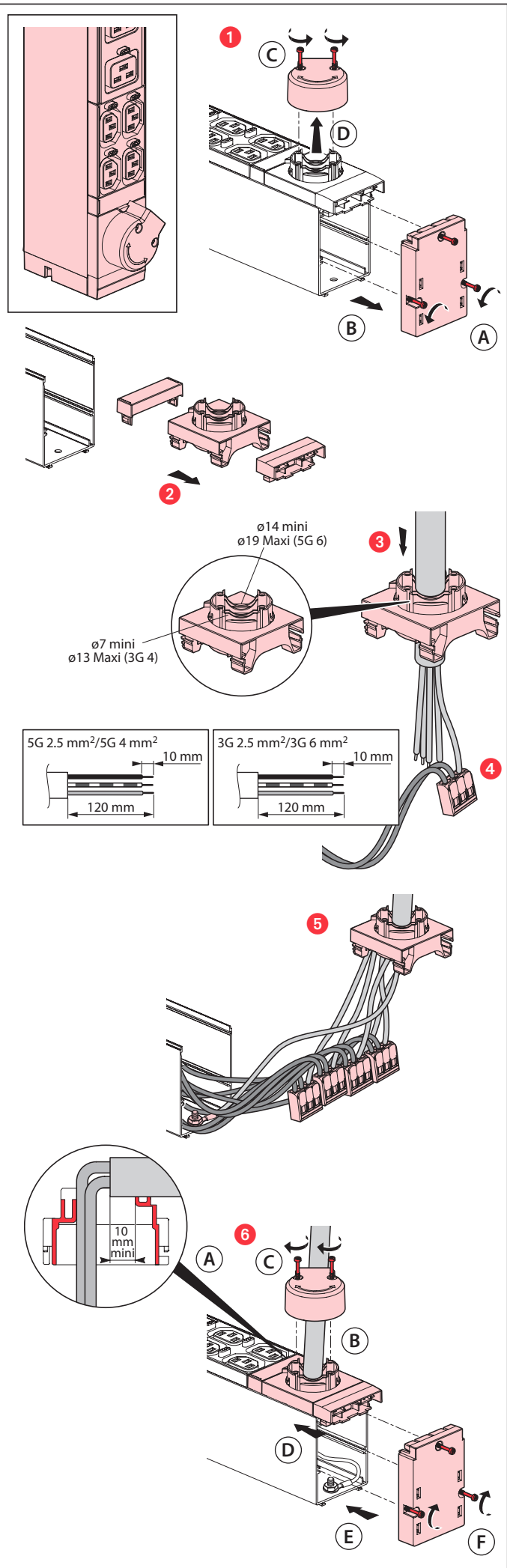
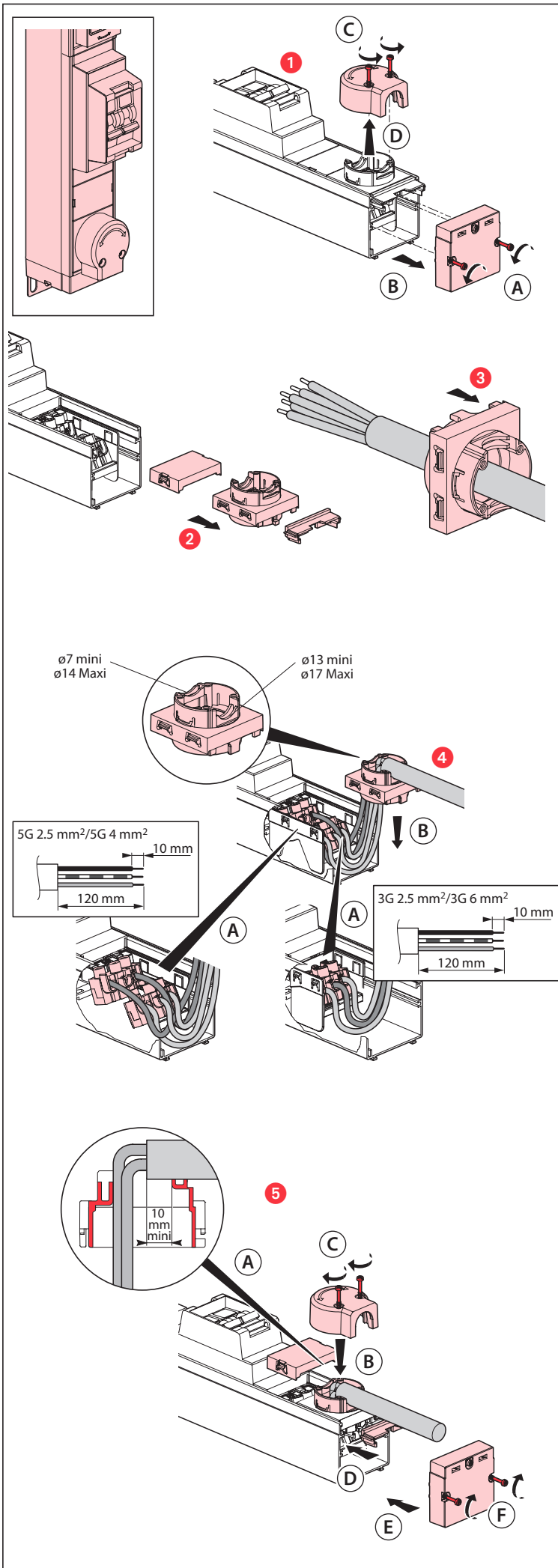
Athugið: Þessar vörur eru ætlaðar til varanlegar uppsetningar.

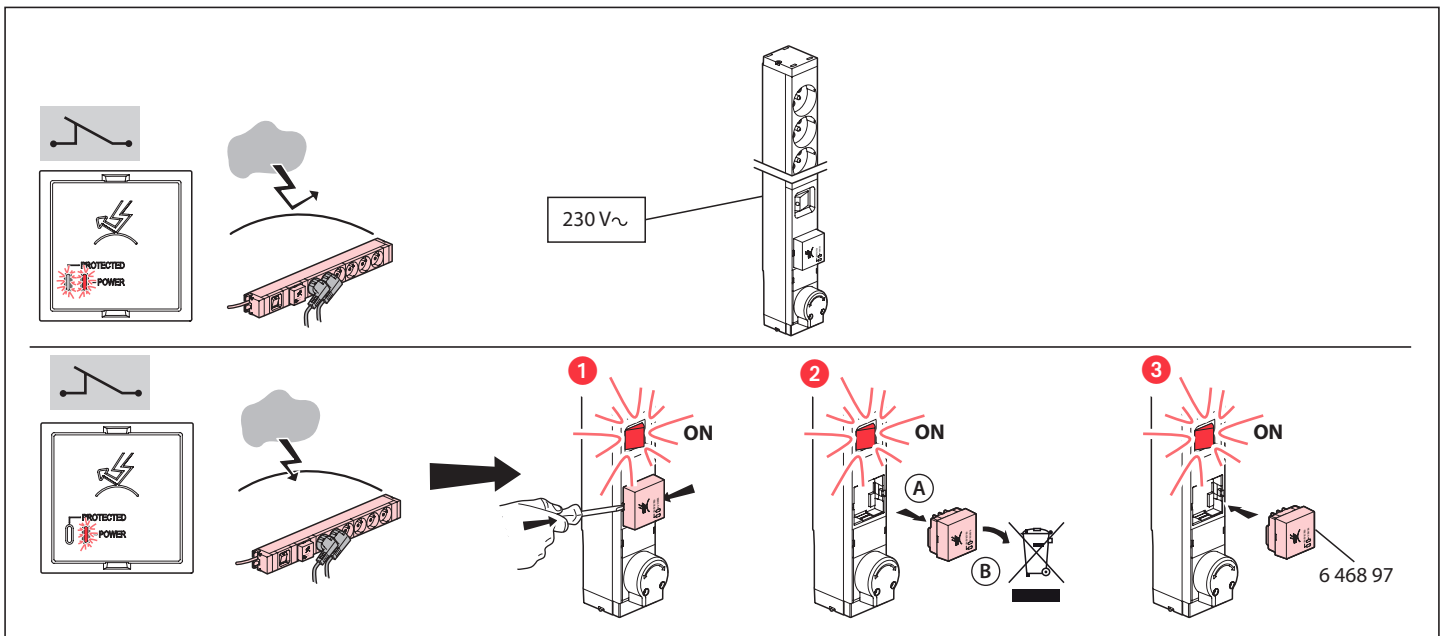
ЗАБЕЛЕЖКА: Тези продукти са предназначени за постоянно закрепване.

NOTĂ: Aceste produse sunt concepute pentru a fi fixate permanent.

ПРИМЕЧАНИЕ: эти изделия предназначены для постоянной установки.

NAPOMENA: Ovi su proizvodi namijenjeni trajnom pričvršćivanju.





⚠ Consignes de sécurité

FR BE CA LU CH

Le produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de protection électrique en vigueur, et de préférence par un électricien qualifié. Une installation incorrecte et/ou une utilisation incorrecte peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique du produit.

Avant toute intervention, couper le courant d'alimentation:

Pour les produits munis d'une fiche sur le cordon d'alimentation: Déconnectez la fiche de la prise d'alimentation.

Note: Assurez vous que cette fiche reste facilement accessible pour intervenir manuellement en cas d'urgence.

Pour les produits munis d'un disjoncteur bipolaire ou d'un interrupteur d'isolation bipolaire: Actionnez ces dispositifs de déconnexion.

Pour les produits n'intégrant aucun dispositif de déconnexion, l'installation électrique du bâtiment devra en disposer conformément aux règles de protection électrique en vigueur, le dit dispositif de protection devra être actionné. Dans le cas des références commerciales 646910 et 646911 l'installation électrique du bâtiment devra recourir à un dispositif de protection de 16A.

⚠ Veiligheidsvoorschriften

NL BE

Het product moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de installatievoorschriften en de voorschriften voor elektrische bescherming die van kracht zijn, en wel bij voorkeur door een vakbekwame elektricien. Bij een onjuiste installatie en/of een onjuist gebruik bestaat het risico van elektrische schokken of brand. Lees alvorens de installatie uit te voeren de handleiding door en houd rekening met de specifieke montageplaats van het product.

Vóór iedere ingreep de stroomvoeding uitschakelen:

Voor de producten die met een stekker op het voedingsnoer uitgerust zijn: De stekker uit het stopcontact van de voeding trekken.

Opmerking: Zorg ervoor dat die stekker gemakkelijk toegankelijk blijft zodat u manueel kunt ingrijpen in noodgeval.

Voor de producten die uitgerust zijn met een tweepolige beveiligingsschakelaar of een tweepolige scheidingschakelaar: Bedien deze afkoppelingsinrichtingen.

Voor de producten die geen enkele afkoppelingsinrichting omvatten, moet de elektrische installatie van het gebouw daarmee uitgerust zijn overeenkomstig de voorschriften voor elektrische bescherming van kracht, en die beschermingsinrichting moet worden bediend. In het geval van de commerciële referenties 646910 en 646911 moet de elektrische installatie van het gebouw beschikken over een beschermingsinrichting van 16A.

⚠ Safety instructions

GB CA IN IE US

The product should be installed in accordance with installation rules and applicable electrical safety regulations, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and/or incorrect use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location.

Make sure the power supply is disconnected before any intervention.

For products with one plug on the power supply cord: Disconnect the plug from the power outlet.

Note: Make sure this plug is easily accessible for manual emergency response.

For products equipped with two-pole circuit breaker or two-pole isolating switch: Activate these disconnect devices.

For products that do not incorporate any disconnect device, the electrical installation of the building must have it, in accordance with the applicable electrical protection rules, and will be operated. For commercial references 646910 and 646911, the electrical installation of the building must use a 16A protection device.

⚠ Sicherheitshinweise

DE AT LI LU CH

Das Produkt ist gemäß den geltenden Fachregeln für Elektroinstallationen und Elektroschutz und vorzugsweise durch eine Elektrofachkraft einzubauen. Bei falschem Einbau und/oder unsachgemäßem Umgang besteht das Risiko eines Stromschlages oder Brandes. Vor der Installation die Anleitung durchlesen und den produktspezifischen Montageort beachten.

Vor jeglichem Eingriff die Stromversorgung unterbrechen:

Bei Produkten mit einem Stecker am Ende des Stromkabels: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

NB: Sorgen Sie dafür, dass dieser Stecker einfach erreichbar bleibt, um im Notfall von Hand eingreifen zu können.

Bei Produkten mit einem zweipoligen Leistungsschutzschalter oder einem zweipoligen Trennschalter: Betätigen Sie diese Trennvorrichtungen.

Bei Produkten, die mit keiner dieser Trennvorrichtungen versehen sind, muss die Elektroinstallation des Gebäudes entsprechend den geltenden Stromschutzvorschriften über eine solche verfügen, wobei diese Schutzvorrichtung zu betätigen ist. Im Falle der Artikelnummern 646910 und 646911 muss die Elektroinstallation des Gebäudes über eine 16A Schutzvorrichtung verfügen.

⚠ Instrucciones de seguridad

ES CL CO CR MX PE US VE

Este producto debe ser instalado según las normas de instalación y protección eléctrica vigentes, preferentemente por un electricista cualificado. La instalación y la utilización incorrectas pueden causar descargas eléctricas o incendios. Antes de realizar la instalación, lea el manual y tenga en cuenta las peculiaridades del lugar donde vaya a montarse el producto.

Antes de realizar cualquier intervención, corte la corriente:

En el caso de los productos con enchufe en el cable de alimentación: Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

Nota: Asegúrese de que se pueda acceder fácilmente al enchufe para intervenir manualmente en caso de emergencia.

En el caso de los productos provistos de disyuntor bipolar o interruptor de aislamiento bipolar: Accione estos dispositivos de desconexión.

En el caso de los productos que no incorporen ningún dispositivo de desconexión, la instalación eléctrica del edificio deberá disponer del mismo, según las normas de protección eléctrica vigentes, y dicho dispositivo se deberá accionar. En el caso de las referencias comerciales 646910 y 646911 la instalación eléctrica del edificio deberá utilizar un dispositivo de protección de 16 A.

⚠ Istruzioni di sicurezza

IT CH

Il prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di protezione elettrica vigenti, e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale errata installazione e/o utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di scossa elettrica o incendio. Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni e tener conto del luogo di specifico del prodotto.

Prima di qualsiasi intervento, interrompere la corrente l'alimentazione:

Per i prodotti dotati di una spina sul cavo di alimentazione: Scollegare la spina dalla presa di alimentazione.

Nota: Verificare che la spina sia facilmente accessibile per intervenire manualmente in caso di emergenza.

Per i prodotti dotati di un interruttore di circuito bipolare o di un interruttore bipolare di isolamento: Azionare tali dispositivi di scollegamento.

Per i prodotti che non hanno nessun dispositivo di scollegamento, l'impianto elettrico dell'edificio deve essere conforme alle norme di protezione elettrica vigenti e tale dispositivo di protezione dovrà essere azionato. Nel caso dei codici commerciali 646910 e 646911, l'impianto elettrico dell'edificio dovrà avere un dispositivo di protezione da 16A.

⚠️ **Recomendações de segurança**

(PT)

O produto deve ser instalado em conformidade com as regras de instalação e de proteção elétrica em vigor e de preferência por um electricista qualificado. Uma instalação e/ou uma utilização incorretas podem causar riscos de choque elétrico ou de incêndio. Antes de efetuar a instalação, ler o folheto e ter em conta o local de montagem específico ao produto.

Antes de qualquer intervenção, desligar a corrente de alimentação.

Para os produtos dotados de uma ficha no cabo de alimentação: Desligar a ficha da tomada elétrica.

Nota: garantir que esta ficha permanece facilmente acessível para permitir a intervenção manual em caso de emergência.

Para os produtos dotados de um disjuntor bipolar ou de um interruptor de isolamento bipolar: acionar estes dispositivos de desligação.

Para os produtos que não integram nenhum dispositivo de desligação, a instalação elétrica do edifício deverá dispor do dito dispositivo, em conformidade com as regras de proteção elétrica em vigor, o qual deverá ser acionado. No caso das referências comerciais 646910 e 646911, a instalação elétrica do edifício deverá recorrer a um dispositivo de proteção de 16 A.

⚠️ **Przepisy bezpieczeństwa**

(PL)

Produkt powinien być montowany zgodnie z obowiązującymi zasadami instalacji i bezpieczeństwa elektrycznego, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Niepoprawna instalacja i/lub nieprawidłowe użytkowanie mogą spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru. Przed przystąpieniem do instalacji, zapoznać się z instrukcją i uwzględnić miejsce montażu produktu.

Przed każdą czynnością wykonywaną na urządzeniu, należy wyłączyć zasilanie elektryczne:

W przypadku produktów wyposażonych we wtyczkę na przewodzie zasilającym: Wyciągnąć wtyczkę z gniazda prądowego.

Uwaga: Upewnij się, że wtyczka jest łatwo dostępna i może zostać szybko wyciągnięta w nagłych wypadkach.

W przypadku produktów wyposażonych w dwubiegunowy wyłącznik automatyczny lub dwubiegunowy wyłącznik odcinający: Wyłączyć prąd za pomocą tych wyłączników.

W przypadku produktów niezawierających żadnego urządzenia odłączającego instalacja elektryczna budynku musi być zgodna z obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa elektrycznego, a wspomniane urządzenie ochronne musi być aktywowane. W przypadku artykułów 646910 i 646911 instalacja elektryczna budynku musi być wyposażona w zabezpieczenie 16A.

⚠️ **Güvenlik talimatları**

(TR) (CY)

Ürün, yürürlükteki tesisat ve elektrik koruma kurallarına uygun olarak ve tercihen kalifiye bir elektrik teknisyeni tarafından kurulmalıdır. Yanlış montaj ve/veya yanlış kullanım elektrik çarpması veya yangın riskine yol açabilir. Montaja başlamadan önce, talimatları okuyun, ürüne özel montaj yerine dikkat edin.

Herhangi bir müdahaleden önce besleme akımını kesin:

Güç kablosunda fiş bulunan ürünler için: Fişi elektrik prizinden çıkarın.

Not: Acil bir durumda elle müdahale açısından bu fişin kolayca erişilebilir olduğundan emin olun.

İki kutuplu bir devre kesici veya iki kutuplu bir yalıtım şalteri bulunan ürünler için: Bu bağlantı kesme tertibatlarını etkinleştirin.

Herhangi bir bağlantı kesme tertibatı içermeyen ürünler için, binanın elektrik tesisatının yürürlükteki elektrik koruma kurallarına uygun olarak bu tertibata sahip olması ve söz konusu koruma cihazının etkinleştirilmesinin gerekir. Ticari referansların 646910 ve 646911 olması durumunda, binanın elektrik tesisatında 16A'lık koruma tertibatı kullanılmalıdır.

⚠️ **Biztonsági utasítások**

(HU)

A terméket lehetőleg képzett villanyszerelő szerelje be a beszerelési és a hatályos elektromos védelmi szabályok kötelező betartásával. A helytelen beszerelés és/vagy használat áramütés vagy tüzeset kockázatával járhat. A beszerelés végrehajtása előtt olvassa el az utasításokat és vegye figyelembe a termék speciális beszerelési helyét.

Minden beavatkozás előtt szakítsa meg az áramellátást:

Dugaszos tápkábellel rendelkező termékek esetén: Válassza le a dugaszt a tápellátásról.

Megjegyzés: Gondoskodjon arról, hogy ez a dugasz könnyen hozzáférhető legyen a manuális beavatkozáshoz vészhelyzet esetén.

Kétpólusú megszakítóval vagy kétpólusú izoláló kapcsolóval rendelkező termékek esetén: Aktiválja ezeket a leválasztóeszközöket.

Leválasztóeszköz nélküli termékek esetén ezeknek az épület elektromos berendezésének a hatályban lévő elektromos védelmi szabályoknak megfelelően rendelkeznie kell ilyen védőeszközzel, amelyet aktiválni kell. A 646910-es és 646911-es kereskedelmi hivatkozással rendelkező termékek esetében az épület elektromos berendezésének 16 A-es védőeszközt kell használnia.

⚠️ **Turvaohjeet**

(FI)

Tuote on asennettava noudattaen voimassa olevia sähköturvallisuusmääräyksiä, asennus on parasta uskoa päteville sähköasentajalle. Virheellinen asennus ja/tai virheellinen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Ennen asennuksen tekoa on luettava käyttöohje ja tuotteen erityinen asennuspaikka.

Aina ennen asennusta on katkaistava syöttövirta:

Tuotteet, jotka on varustettu syöttöjohdolla ja pistokkeella: Irrota pistoke syöttöpistorasiasta.

Huomaa: Varmista, että pistoke pysyy helpoppäisyydessä paikassa, jotta siihen pääsee käsiksi käsin hätätapauksessa.

Tuotteet, jotka on varustettu kaksinapaisella katkaisijalla ja kaksinapaisella erotuskatkaisijalla: Käytä näitä katkaisijoita.

Jos tuotteessa ei ole lainkaan katkaisijaa, rakennuksen sähkölaitteistossa täytyy olla voimassa olevien sähköturvamääräysten mukainen katkaisija ja sitä on käytettävä. Kun kyseessä ovat myyntitilut 646910 ja 646911, rakennuksen sähköasennuksessa on oltava 16A:n vikavirtakatkaisija.

⚠️ **Säkerhetsinstruktioner**

(SE)

Produkten ska monteras enligt gällande installationsregler och tillämpliga elskyddsbestämmelser, och helst av en kvalificerad elektriker. Felaktig montering och/eller felaktig användning kan medföra risk för elektriska stötar eller brand. Innan produkten monteras, läs anvisningarna och beakta den specifika plats där produkten ska installeras.

Före alla åtgärder på produkten, slå ifrån strömförsörjningen.

För produkter försedda med stickpropp på strömsladden: koppla ur kontakten från vägguttaget.

Notera: Se till att kontakten är lättåtkomlig för att kunna kopplas från för hand i nödfall.

För produkter försedda med tvåpolig skyddsbrytare eller tvåpolig fränksiljare: aktivera dessa anordningar.

För produkter som inte har någon fränksiljningsanordning måste byggnadens elinstallation vara utrustad med sådan i enlighet med gällande elskyddsbestämmelser, och denna skyddsanordning ska vara manövrerad. För produkterna med artikelnummer 646910 och 646911 ska byggnadens elinstallation omfatta en skyddsanordning på 16 A.

⚠️ **Bezpečnostní pokyny**

(CZ)

Tento výrobek musí instalovat pokud možno kvalifikovaný elektrikář v souladu s instalačními pravidly a platnými předpisy o zabezpečení elektrických zařízení. Nesprávná instalace a použití mohou způsobit elektrický výboj nebo požár. Před provedením instalace si přečtěte návod a vezměte v úvahu zvláštnosti místa, na kterém bude výrobek instalován.

Před jakýmkoliv zásahem vypněte proud:

V případě výrobků se zástrčkou na napájecí šňůře: Vytáhněte zástrčku ze zásuvky napájení.

Poznámka: Zajistěte snadný přístup k této zástrčce, aby se v případě nutnosti dala rychle vytáhnout.

V případě výrobků s dvoupólovým jističem nebo dvoupólovým izolačním vypínačem: Aktivujte tyto prostředky odpojení výrobku.

V případě výrobků bez prostředků jejich odpojení musí tento prostředek existovat na elektrickém rozvodu v budově v souladu s platnými předpisy o zabezpečení elektrických zařízení a musí být aktivován. V případě výrobků s obchodní referencí 646910 a 646911 musí být elektrický rozvod v budově jistěn jističem 16 A.

⚠️ **Bezpečnostné pokyny**

(SK)

Výrobok sa musí inštalovať v súlade s platnými inštaláčnymi pravidlami a pravidlami o elektrickej ochrane a daný úkon by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Nesprávna inštalácia a/alebo nesprávne používanie môže spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru. Pred akoukoľvek inštaláciou si prečítajte návod a berte do úvahy špecifické miesto montáže výrobku.

Pred akýmkoľvek zásahom vypnite napájací prúd.

Pri výrobkoch vybavených zástrčkou na napájacom kábli: Zástrčku odpojte z napájacej zásuvky.

Poznámka: Skontrolujte, či je táto zástrčka jednoducho prístupná, aby sa dala manuálne vytiahnuť v núdzovom prípade.

Pri výrobkoch vybavených dvojpólovým ističom alebo dvojpólovým izolačným vypínačom: Aktivujte tieto vypinacie zariadenia.

Pri výrobkoch, ktoré nie sú vybavené žiadnym odpájacím zariadením, musí elektrická inštalácia budovy obsahovať toto zariadenie v súlade s platnými pravidlami o elektrickej ochrane a dané zariadenie musí byť aktivované. V prípade obchodných referencií 646910 a 646911 musí elektrická inštalácia budovy obsahovať ochranný istič s hodnotou 16 A.

⚠️ **تعليمات السلامة:**

يجب تركيب المنتج وفقاً لقواعد التركيب والحماية الكهربائية السارية المعمول ومن الأفضل أن يقوم بذلك كهربائي مؤهل قد يؤدي التركيب الخاطئ؛ أو الاستعمال الخاطئ إلى التعرض للصعق الكهربائي أو خطر الحريق قبل القيام بالتركيب، ينبغي قراءة النشرة وأخذ مكان التركيب الخاص بالمنتج في الاعتبار.

افصل التيار الكهربائي قبل أي تدخل:

بالنسبة للمنتجات التي تتضمن قابسا على السلك الكهربائي، افصل قابس السلك عن مأخذ التيار.

ملاحظة تأكد أن هذا القابس سيكون في المتناول بسهولة للتدخل يدوياً في حالة الطوارئ.

بالنسبة للمنتجات المزودة بقاطع تيار ثنائي القطب أو مفتاح عازل ثنائي القطب استعمل هذه المفاتيح لقطع التيار.

بالنسبة للمنتجات التي تتضمن مفاتيح القطع هذه، يجب أن تتضمنها الشبكة الكهربائية للمبنى طبقاً لقواعد الحماية الكهربائية للمبنى طبقاً لقواعد الحماية الكهربائية السارية المعمول وينبغي استعمال أنظمة الحماية هذه، بالنسبة للمنتجات ذات الرقيم التجاريين 646910 و 646911؛ فإن الشبكة الكهربائية للمبنى يجب أن تكون مزودة بنظماً لحماية بقيمة 16 أمبير.

⚠ Οδηγίες ασφαλείας

GR CY

Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες εγκατάστασης και ηλεκτρικής προστασίας, κατά προτίμηση από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση και/ή εσφαλμένη χρήση ενδέχεται να δημιουργήσουν κινδύνους ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε το χειρίδιο και λάβετε υπόψη το σημείο εγκατάστασης για το συγκεκριμένο προϊόν.

Πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση, διακόψτε την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος:

Σε προϊόντα με ένα φως στο καλώδιο τροφοδοσίας: Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η πρόσβαση στο φως παραμένει εύκολη, έτσι ώστε να παρεμβαίνετε χειροκίνητα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Σε προϊόντα με διπολικό διακόπτη ασφαλείας ή με διπολικό απομονωτικό διακόπτη: Θέστε σε λειτουργία αυτές τις διατάξεις αποσύνδεσης.

Σε προϊόντα χωρίς ενσωματωμένη διάταξη αποσύνδεσης, η ηλεκτρική εγκατάσταση του κτιρίου θα πρέπει να διαθέτει τέτοια διάταξη, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες ηλεκτρικής προστασίας, και η εν λόγω προστατευτική διάταξη θα πρέπει να τίθεται σε λειτουργία. Στην περίπτωση των εμπορικών κωδικών 646910 και 646911, η ηλεκτρική εγκατάσταση του κτιρίου θα πρέπει να χρησιμοποιεί προστατευτική διάταξη 16 A.

⚠ Varnostna navodila

SI

Izdelek mora biti nameščen v skladu z veljavnimi predpisi o varnosti električnih napeljav, po možnosti s strani usposobljenega električarja. Nepravilna namestitve in/ali uporaba lahko povzročita nevarnost električnega udara ali požara. Pred namestitvijo preberite navodila in upoštevajte mesto, predvideno za montažo izdelka.

Pred vsakim posegom izklopite električno napajanje:

Pri izdelkih z vtičem na napajalnem kablu: Odklopite vtič iz napajalne vtičnice.

Opomba: Poskrbite za lahko dostopnost vtiča v primeru potrebe po nujnem ročnem posegovanju.

Pri izdelkih, opremljenih z dvopolnim odklopnikom ali dvopolnim izolacijskim stikalom: Vključite odklopne naprave.

V primeru izdelkov brez odklopne naprave jo mora vsebovati električna napeljava stavbe v skladu z veljavnimi pravili o električni varnosti, ta zaščitna naprava pa mora biti vključena. V primeru komercialnih oznak 646910 in 646911 mora električna napeljava stavbe uporabljati zaščitno napravo 16 A.

⚠ Sikkerhedsforskrifter

DK

Produktet skal installeres under overholdelse af de gældende regler for elinstallation og elsikkerhed, og fortrinnsvis af en kvalificeret elektriker. Forkert installation og/eller forkert anvendelse kan medføre risiko for elektrisk stød eller brand. Læs vejledningen, inden installationen udføres, og tag højde for de specifikke forhold, under hvilke produktet skal monteres.

Afbrød strømforsyningen inden ethvert indgreb.

For produkter, der er forsynet med et stik på strømledningen: Frakobl stikket fra stikkontakten.

Bemærk: Sørg for, at stikket altid er lettillgængeligt, i fald der er brug for at gribe ind manuelt i et nødstilfælde.

For produkter, der er forsynet med en topolet afbryder eller en topolet ledningsadskiller: Aktivér disse frakoblingsanordninger.

For produkter, der ikke inkluderer nogen frakoblingsanordning, skal bygningens elinstallation omfatte en sådan i henhold til de gældende elsikkerhedsregler, og denne sikkerhedsanordning skal aktiveres. For hvad angår produktreferencerne 646910 og 646911 skal bygningens elinstallation omfatte en sikkerhedsanordning på 16A.

⚠ Struzzjonijiet dwar is- sigurtà

MT

Il-prodott għandu jiġi installat skont ir-regoli tal-installazzjoni u r-regolamenti applikabbli dwar is-sikurezza elettrika, preferibbilment minn elettriciet kwalifikat. Installazzjoni mhux korretta u/jew użu mhux korrett jistgħu jwasslu għal riskju ta' xokk elettriku jew nar. Qabel ma ttwettaq l-installazzjoni, aqra l-istruzzjonijiet u hu kont tal-post specifiku tal-immuntar tal-prodott.

Kun ċert li l-provvista tal-enerġija tkun skonnettjata qabel kwalunkwe intervent.

Għal prodotti b'plagg wiehed fuq il-wajer li jipprovdi l-enerġija: Skonnettja l-plakka mill-izbukk tal-enerġija.

Nota: Kun cert li dan il-plagg huwa aċċessibbli faċilment għar-rispons manwali tal-emergenza.

Għall-prodotti mghammra b'salvavita b'żewġ arbu jew swiċċ li jiżola b'żewġ pol: Attiva dawn l-istrumenti ta' diskonnessjoni.

Għal prodotti li ma jinkorporawx apparat ta' diskonnessjoni, dan it-tagħmir għandu jkun parti mill-installazzjoni elettrika tal-bini, skont ir-regoli applikabbli tal-protezzjoni elettrika, u għandu jithaddem. Għan-numri tal-katalogu 646910 u 646911, l-installazzjoni elettrika tal-bini għandha tuża apparat TA' protezzjoni 16A.

⚠ Ohutusjuhised

EE

Toote peab paigaldama vastavalt kehtivatele paigaldusjuhisele ja elektriõhutuseeskirjadele ning eelistatavalt peab seda tegema kvalifitseeritud elektrik. Vale paigaldus ja/või kasutamine võivad põhjustada elektrilöögi- või tulekahjuohtu. Enne paigaldamist lugege juhiseid ning võtke arvesse toote paigalduse asukohta.

Enne tööle hakkamist lülitage elekter välja.

Toodete puhul, mille toitejuhtmel on üks pistik: tömmake pistik pistikupesast välja.

Märkus: veenduge, et pistik oleks käepärast, et hädaolukorras oleks võimalik käitsi sekkuda.

Toodete puhul, millel on kahepooluseline kaitselüliti või kahepooluseline lahküliti: kasutage neid lahtiühendamise vahendeid.

Toodete puhul, millel ei ole ühtegi lahtiühendamise vahendit, peab selline vahend olema vastavalt kehtivatele elektriõhutuseeskirjadele hoone elektripaigaldise osa ning kasutada tuleb seda.

Tootekoodide 646910 ja 646911 korral peab hoone elektripaigaldises kasutama 16 A kaitseseadist.

⚠ Drošības noteikumi

LV

Izstrādājums ir jāuzstāda, ievērojot spēkā esošos uzstādīšanas un elektrodrošības noteikumus, un vēlams uzticēt uzstādīšanu kvalificētam elektriķim. Nepareiza uzstādīšana un/vai lietošana var radīt elektrotriēciena vai aizdegšanās risku. Pirms uzstādīšanas ir jāizlasa pamācība un jāņem vērā izstrādājuma specifiskā uzstādīšanas vieta.

Pirms jebkādam darbibām ir jāaptur strāvas padeve.

Ja izstrādājumam ir barošanas vads ar kontaktspraudni: atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdās.

Piezīme: gādājiet, ka kontaktspraudnis ir viegli pieejams, lai ārkārtas gadījumā to varētu atvienot ar roku.

Ja izstrādājums ir aprīkots ar divpolu drošinātāju vai divpolu slēdzi: izmantojiet to, lai apturētu strāvas padevi.

Ja izstrādājums nav aprīkots ar strāvas padeves apturēšanas elementu, šādam elementam ir jābūt paredzētam ēkas elektroinstalācijā atbilstīgi spēkā esošajiem elektrodrošības noteikumiem un šis drošības elements ir jāizmanto. Izmantojot izstrādājumu ar atsaucēs numuru 646910 un 646911, ēkas elektroinstalācijā ir jābūt iekļautam 16 A drošības elementam.

⚠ Saugos taisyklės

LT

Gaminys turi būti montuojamas pagal montavimo taisyklės ir taikomas elektros saugos taisyklės, pageidautina, kad jį sumontuotų kvalifikuotas elektrikas. Netinkamas montavimas ir (arba) netinkamas naudojimas gali sukelti elektros smūgio ar gaisro riziką. Prieš montuodami, perskaitykite instrukcijas ir atkreipkite dėmesį į konkrečią gaminio montavimo vietą.

Prieš atlikdami bet kokius veiksmus, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

Gaminiams su vienu maitinimo laido kištuku: ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.

Pastaba. Įsitikinkite, kad šį kištuką lengva pasiekti rankiniu būdu reaguojant į ekstremaliąją situaciją.

Gaminiams su dviejų polių grandinės pertraukikliu arba dviejų polių izoliaciniu jungikliu: įjunkite šiuos atjungimo įtaisus.

Gaminiams, kuriuose nėra jokio atjungimo įtaiso: toks įtaisas turi būti pastato elektros instaliacijos dalis pagal taikomas elektros saugos taisyklės ir jis turi būti eksploatuojamas. Komerčių nuorodų Nr. 646910 ir 646911 atveju pastato elektros instaliacijoje turi būti naudojamas 16A apsauginis įtaisas.

⚠ Sikkerhetsregler

NO

Produktet må installeres i henhold til gjeldende regler for installasjon og beskyttelse mot strøm, fortrinnsvis av en kvalifisert elektriker. Feil installasjon og/eller feil bruk kan medføre fare for elektrisk støt eller brann. Les bruksanvisningen før du utfører installasjonen. Ta hensyn til de spesifikke forholdene på monteringsstedet.

Slå av strømmen før ethvert inngrep.

For produkter med et støpselet i strømledningen: Ta støpselet ut av stikkontakten.

Merk: Sørg for at dette støpselet alltid er lett tilgjengelig for å gripe inn manuelt hvis det haster.

For produkter utstyrt med en topolet skillebryter eller isolasjonsbryter: Aktivér disse frakoblingsanordningene.

Hvis produktene ikke har noen frakoblingsanordning, må det elektriske anlegget i bygningen ha slik anordning i henhold til gjeldende regler for beskyttelse mot strøm, og anordningen må være aktivert. For handelsreferansene 646910 og 646911 skal det elektriske anlegget i bygningen ha en beskyttelsesanordning på 16A.

⚠ Öryggisleiðbeiningar

IS

Uppsetning vörunnar skal framkvæmd samkvæmt reglum um uppsetningu og viðeigandi öryggisreglum vörðandi rafmagn, helst af hæfum rafvirkja. Röng uppsetning og/eða röng notkun getur valdið hættu á raflosti eða eldsvoða. Áður en uppsetning er framkvæmd skal lesa leiðbeiningarnar og taka mið af staðnum þar sem varan er sett upp.

Gangið úr skugga um að rafmagn sé aftengt áður en hafist er handa.

Ef um er að ræða vörur með eina kló á rafmagnssnúrunni: Aftengið klóna úr innstungunni.

Athugið: Gangið úr skugga um að klóin sé aðgengileg til að nota með handflá í neyðartilvik.

Ef um er að ræða vörur með tvíþóla aflrofa eða tvíþóla einangrunarrofa: Virkja skal slíkan aftengingarbúnað.

Ef um er að ræða vörur án aftengingarbúnaðar, verður slíkur búnaður að vera hluti af raflagnabúnaði hússins, samkvæmt rafvarnareglum, og nauðsynlegt er að nota hann. Hvað varðar vörulistanúmer 646910 og 646911 verða raflagnir hússins að notast við 16A varnarbúnað.

Указания за безопасност

BG

Продуктът трябва да бъде инсталиран в съответствие с действащите правила за инсталиране и електрическа защита и за предпочитане от квалифициран електротехник. Неправилното инсталиране и/или неправилната употреба може да доведе до риск от токов удар или пожар. Преди да бъде инсталиран, прочетете инструкциите, вземете предвид конкретното място за инсталиране на продукта.

Преди каквато и да е намеса, изключете от електрическото захранване!

За продукти с щепсел на захранващия кабел: Изключете щепсела от контакта.

Забележка: Уверете се, че щепселът остава лесно достъпен за ръчна намеса при спешни случаи.

За продукти с двуполушен прекъсвач или двуполушен изолиращ прекъсвач: Активирайте тези устройства за изключване.

За продуктите, които не включват никакво устройство за изключване, електрическата инсталация на сградата трябва да разполага с него в съответствие с действащите правила за електрическа защита, и упоменатото защитно устройство трябва да бъде активирано. В случай на търговски референции 646910 и 646911 електрическата инсталация на сградата трябва да използва защитно устройство 16A.

Instrucțiuni de siguranță

RO

Produsul trebuie instalat conform regulilor de instalare și de protecție electrică aplicabile, și, de preferință, de către un electrician calificat. O instalare incorectă și/sau o utilizare greșită pot duce la riscuri de electrocutare sau incendiu. Înainte de a efectua instalarea, citiți instrucțiunile și țineți cont de locul de montare specific produsului.

Întrerupeți curentul de alimentare înaintea oricărei intervenții:

În cazul produselor echipate cu fișă pe cablul de alimentare: Deconectați fișa de la priza de alimentare.

Observație: Asigurați-vă că ajugeți ușor la fișă pentru a interveni manual în situații de urgență.

În cazul produselor echipate cu disjunctur bipolar sau separator bipolar: Acționați aceste dispozitive de deconectare.

În cazul produselor care nu sunt echipate cu niciun dispozitiv de deconectare, instalația electrică a clădirii trebuie să fie dotată cu un astfel de dispozitiv, conform regulilor de protecție electrică aplicabile, iar dispozitivul respectiv trebuie acționat. În cazul codurilor comerciale de produs 646910 și 646911, instalația electrică a clădirii trebuie să utilizeze un dispozitiv de protecție de 16 A.

Правила безопасности

RU

Изделие должно устанавливаться в соответствии с действующими правилами установки и защиты электрооборудования, предпочтительно квалифицированным электриком.

Неправильная установка и (или) эксплуатация могут привести к поражению электрическим током или возгоранию. Перед установкой ознакомьтесь с инструкциями и примите во внимание особенности конкретного места установки изделия.

Перед выполнением любых работ отключите электропитание.

Для изделий, оснащенных штепсельной вилкой на шнуре электропитания: извлеките штепсельную вилку из розетки.

Примечание: убедитесь в обеспечении беспрепятственного доступа к этой штепсельной вилке для надлежащего реагирования в случае чрезвычайной ситуации.

Для изделий, оснащенных двухполюсным автоматическим выключателем или двухполюсным разъединителем: активируйте эти устройства защитного отключения.

Для изделий, не оснащенных устройством защитного отключения, такое устройство должно предусматриваться в составе электротехнического оборудования здания в соответствии с действующими правилами защиты электрооборудования. Указанное устройство защитного отключения должно быть активировано. В случае торговых артикулов 646910 и 646911 электротехническое оборудование здания должно предусматривать устройство защитного отключения 16 A.

Sigurnosne upute

HR

Proizvod se treba instalirati u skladu s važećim pravilima za instalaciju i električnu zaštitu, a po mogućnosti da ga instalira kvalificiran električar. Nepropisna instalacija i/ili nepropisna uporaba mogu dovesti do opasnosti od strujnog udara ili požara. Prije instalacije pročitajte upute i vodite računa o specifičnom mjestu montaže proizvoda.

Prije bilo kakve intervencije, isključite struju napajanja:

Za proizvode s utikačem na kabelu za napajanje: Odspojite utikač iz električne utičnice.

Napomena: Osigurajte da taj utikač ostane lako dostupan radi ručne intervencije u hitnom slučaju.

Za proizvode s dvopolnom rastavnom sklopkom ili dvopolnim prekidačem izolacije: Aktivirajte ove uređaje za odspajanje.

Za proizvode koji ne sadržavaju nijedan uređaj za odvajanje, električna instalacija zgrade mora ga imati u skladu s važećim pravilima električne zaštite, a navedeni zaštitni uređaj mora biti aktiviran. U slučaju komercijalnih brojeva artikala 646910 i 646911, električna instalacija zgrade mora koristiti zaštitni uređaj od 16A.